

**LUIGI A MARCA** rende fatali le donne e  
trasforma il paesaggio in un giardino animato  
da sculture

**OLIVIA ETTER** semina magia  
e suo mondo respira

**DUOSCH GRASS** con i legni delle più  
interiori selve

**URBAN GWERDER** ravvisa il sogno nella  
realtà e la realtà nel sogno

**ANDRÉ HEER** cura il ferro con arguzia,  
zen e passione

**SANDRA HUNT** innalza una stele all'amore

**CHRISTIAN KIRCHHOFER** cura la natura e  
istalla opere all'istante

**ANIKO RISCH** avvinghia il legno nella  
sua essenza

**HUGO SCHUHMACHER** ispira il primo  
boschetto di bambù

**BARBARA STAIB** cattura il vento e  
giocherella con la brezza

**VERONESIHÖPFLINGER** trasformano  
con precisione, sorridendo

**JANNI WEIBEL** stimola con delicatezza  
e sollecita con dolcezza

**RENATO ZECCHINO** rende vivibile  
l'invivibile

**JACK Z'GRAGGEN** scopre fiabe favoleggia

# OPEN ART



## 2001

**Prima esposizione Open Air  
di arte plastica  
in Trii, Roveredo Grigioni**

Svizzera

**18 agosto - 15 settembre 2001**

(mercoledì - domenica: dalle 14.00 alle 20.00  
oppure su appuntamento. Tel. 079 444 21 61)

## EINLADUNG

zur Eröffnung der OPEN ART 2001

VERNISSAGE

am Samstag, 18. August ab 17 Uhr

FINISSAGE

am Samstag, 15. September ab 16 Uhr

Wir freuen uns auf euch!

(Anreise-Skizze und Parkplatzordnung liegen bei)

## INVITO

all'inaugurazione di OPEN ART 2001

VERNISSAGE

sabato 18 agosto dalle 17.00 in poi

FINISSAGE

sabato 15 settembre dalle 16.00 in poi

Vi aspettiamo con piacere!

(come raggiungerci e posteggi: vedi schizzo allegato)

## OPEN ART

heisst nicht "jeder kann mitmachen", sondern schafft Raum für unübliche Konstellationen. Das Anwesen Trii von Luigi a Marca ist bestellt mit figürlicher Artenvielfalt - eine Freilicht/Open Air-Ausstellung, Skulptures in freier Wildbahn.

Sofern das kulturelle und meteorologische Klima stimmen, wird dies alljährlich wieder so sein, in überraschend ändernder Zusammenstellung, lokal und international. Die **Open Art** soll ein regelmässiger belebender Beitrag fürs Misox und die Welt werden, eine künstlerische Institution von Künstlern geschaffen.

Wir schreiben das Jahr Eins - eine gute Startnummer für ein solches Unterfangen. Dies ist die Geburtsstunde davon, zu der wir herzlich einladen. Möge es eine Sternstunde sein.

## OPEN ART

Non significa "tutti possono partecipare" ma creazione di spazi per costellazioni inusuali. Sculture in libertà: così potrebbe intitolarsi l'esposizione Open Air allestita nella tenuta di Luigi a Marca in Trii animata da opere dalle molteplici sfaccettature.

Se il clima culturale e quello meteorologico combaceranno, l'evento potrà ripetersi annualmente con sempre nuove proposte artistiche, locali e internazionali. L'**Open Art**, istituzione artistica voluta e creata da artisti, dovrà fungere da regolare contributo vivificante per la Mesolcina e per il mondo.

Iniziamo con l'anno Uno: una buona base di partenza per un'iniziativa come questa. Vi invitiamo calorosamente a partecipare con noi a questa nascita che si auspica avvenga sotto una buona stella.

**Luigi a Marca** macht Frauen zu Fatalen und Landschaft zum Skulpturengarten

**Olivia Etter** sät Magie, und ihre Welt atmet

**Duosch Grass** mit Holz aus dem innersten Wald

**Urban Gwerder** erkennt den Traum in der Wirklichkeit und die Wirklichkeit im Traum

**André Heer** pflegt Eisen mit Witz, Zen und Engagement

**Sandra Hunt** stellt eine Stele für die Liebe

**Christian Kirchhofer** pflegt Natur und installiert instant

**Aniko Risch** kreist Holz ein ins Selbersein

**Hugo Schuhmacher** inspiriert den ersten Bambushain

**Barbara Staib** fängt Wind und baut für die Luft

**Veronesihöpflinger** verwandeln trefflich lächelnd

**Janni Weibel** zart beseelt und sanft bewegt

**Renato Zecchino** skizziert behaust im Unbehausten

**Jack Z'Graggen** findet und erzählt Märchenhaftes

*Urban Gwerder*

